



Migrationssozialberatung

Social counseling for immigrants

الاستشارات الاجتماعية للمهاجرين



Sie kommen aus dem Ausland und benötigen Hilfe?

You come from abroad and need help?

هل انت قادم من دولة اجنبية وبحاجة للمساعدة؟

Вы приехали из другой страны и Вам нужна помощь?

Wir bieten Beratung und Begleitung:

We provide advice and support:

نحن نوفر لك الاستشارة والدعم:

Мы предлагаем комплексные консультации и сопровождаем Вас

✘ **bei persönlichen und familiären Problemen und/oder Schwierigkeiten**

✘ on personal and family problems and / or difficulties

✘ في المشاكل او الصعوبات الشخصية او العائلية.

✘ личные семейные проблемы или трудности

✘ **bei allgemeinen rechtlichen Fragen**

✘ on general legal matters

✘ في الدعاوى القانونية العامة.

✘ общие законодательные вопросы

✘ **bei beruflichen und schulischen Fragen**

✘ on work and school issues

✘ في مسائل العمل والدراسة.

✘ вопросы по учёбе и профессии

✘ **zu Integrations- und Sprachkursen**

✘ regarding integration and language courses

✘ في الاندماج ودورات تعليم اللغة.

✘ интеграционные курсы немецкого языка

✘ zur Alltags- und Freizeitgestaltung

✘ in everyday issues and leisure facilities

✘ في تقديم التسهيلات اليومية واوقات الفراغ.

✘ организация свободного и повседневного времени

✘ bei Erziehungsfragen

✘ on parenting issues

✘ في مواضيع التربية الاسرية.

✘ вопросы по воспитанию детей

✘ in Krisen- und Notsituationen

✘ in crisis situations and emergencies

✘ في ظروف الازمات والطوارئ.

✘ кризисные ситуации

✘ in gesundheitlichen Angelegenheiten

✘ in health matters

✘ في الشؤون الصحية.

✘ вопросы в области здравоохранения

✘ bei der Klärung finanzieller Angelegenheiten

✘ on resolving financial matters

✘ في معالجة الازمات الاقتصادية.

✘ консультации по финансовым вопросам

Kontakt AWO:

Frau Schrödel Tel. 0152 29590093

Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber

Jahnstr. 5, 17098 Friedland,

nächste Termine: Mittwoch 10.08. und 24.08. von 9.00 – 11.30 Uhr

ab September 2016: jeden Mittwoch von 9.00 – 11.30 Uhr

alternativer Kontakt: AWO Migrationszentrum

Demminer Str. 44, 17034 Neubrandenburg

Tel: 0395 5666476

Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 09.00 Uhr - 16.00Uhr

Friedland :